

KHI THÂN NHÂN QUA ĐỜI
DIỄN TIẾN CỦA VIỆC KHÁM NGHIỆM
TỬ THI THEO YÊU CẦU Y KHOA
tin tức dành cho thân nhân và bạn hữu

BỘ PHỤC VỤ NHÂN SINH



Chính Phủ
Tiểu Bang Nam Úc

MỤC LỤC

Phần Mở Đầu	2
Khám nghiệm tử thi là gì?	3
Thời điểm của việc khám nghiệm	
Khám nghiệm tử thi có những ích lợi gì?	4
Ai sẽ quyết định việc cần phải khám nghiệm tử thi?	5
Khám nghiệm do yêu cầu của toà án	
Khám nghiệm do yêu cầu y khoa	
Ai có quyền cho phép khám nghiệm tử thi?	7
Có những chọn lựa nào khác ngoài việc khám nghiệm toàn bộ hay không?	8
Có thể hiến tặng bộ phận hay mô cơ thể cho việc cấy ghép hay không?	9
Sau khi khám nghiệm, các bộ phận hay mô có được lưu trữ không?	10
Bộ phận hay mô được lưu trữ để dùng cho việc nghiên cứu và giảng dạy	
Có những chọn lựa nào cho việc hoàn trả hay hủy bỏ bộ phận cơ thể?	11
Tôi làm cách nào để biết kết quả cuộc khám nghiệm?	12
Khi nào việc an táng có thể được tổ chức?	13
Quý vị được nâng đỡ về những phương diện nào?	14
Nâng đỡ về văn hóa và tôn giáo	
Tin tức bằng các ngôn ngữ khác	
Kỷ vật	
Tin tức và sự nâng đỡ cho việc mất mát thân nhân	

PHẦN MỞ ĐẦU

Tập tài liệu này được soạn thảo để cung cấp tin tức về việc khám nghiệm tử thi theo yêu cầu y khoa. Tài liệu này giải thích việc khám nghiệm là gì, tại sao việc này quan trọng và quý vị có những chọn lựa nào. Quý vị có quyền không muốn biết và không muốn tự chọn lựa.

Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm, xin quý vị đọc tài liệu này trước khi quyết định bất cứ điều gì. Nếu quý vị đồng ý cho khám nghiệm, quý vị cần phải điền vào một mẫu đơn, đơn này sẽ được cung cấp cho quý vị.

Trong thời gian này, nhiều người sẽ cảm thấy bối rối khi cần phải quyết định. Nếu quý vị có thắc mắc gì, quý vị nên hỏi nhân viên bệnh viện khi họ đề cập đến việc khám nghiệm. Việc bàn thảo với gia đình, bác sĩ hoặc người thân cận thường cũng có thể giúp quý vị trong việc quyết định.

KHÁM NGHIỆM TỬ THI LÀ GÌ?

Khám nghiệm tử thi là việc xét nghiệm bên ngoài cơ thể và cả các bộ phận bên trong¹ theo trình tự, do một bác sĩ về bệnh lý học đã được huấn luyện đặc biệt về công việc này. Việc khám nghiệm được thực hiện trong nhà xác với một cung cách tôn trọng nhân phẩm và theo đúng nguyện vọng của gia đình.

Tử thi được mổ nơi ngực, bụng và đầu để lấy các bộ phận ra và xét nghiệm. Trong khi khám nghiệm, một số mô² được lấy để xét nghiệm kỹ lưỡng dưới kính hiển vi.

Đôi khi, một số mô hay bộ phận cơ thể cần được xét nghiệm chuyên khoa và có thể cần phải lưu trữ nguyên cả bộ phận để xét nghiệm kỹ lưỡng hơn.

Khi việc khám nghiệm đã hoàn tất, các vết mổ được đóng lại cẩn thận, tuy nhiên vẫn có thể thấy được khi thi thể không được che đậy. Có thể thăm viếng thi thể như bình thường sau khi khám nghiệm.

Thời điểm của việc khám nghiệm

Việc khám nghiệm được thực hiện ngay sau khi đã có sự thỏa thuận của thân nhân gần nhất. Thông thường là trong vòng 48 tiếng sau khi chết.

¹ Một bộ phận được cấu tạo bởi nhiều mô khác nhau với một cấu trúc riêng biệt trong cơ thể và thực hiện một nhiệm vụ cụ thể, chẳng hạn như tim, óc, gan, thận.

² Mô là một mẫu nhỏ của cơ thể (thường dày vào khoảng 0.5cm), mô được lấy và được chuẩn bị cho việc xét nghiệm dưới kính hiển vi.

KHÁM NGHIỆM TỬ THI CÓ NHỮNG ÍCH LỢI GÌ?

Việc khám nghiệm sẽ cung cấp tin tức chi tiết về nguyên nhân gây tử vong. Ngay cả khi nguyên nhân gây tử vong có vẻ hiển nhiên, bệnh nhân có thể mắc phải một chứng bệnh nhưng không hề biết khi còn sống.

Việc khám nghiệm cũng có thể tìm ra một căn bệnh do nhiễm trùng chưa được chẩn đoán, bệnh ung thư, tắc nghẽn mạch máu, bệnh do rối loạn yếu tố di truyền hoặc một biến chứng do việc trị bệnh. Các dữ kiện này có thể rất quan trọng cho sức khỏe của các thành viên khác trong gia đình trong tương lai, và cũng có thể giúp họ vượt qua được nỗi đau buồn khi mất mát thân nhân.

AI SẼ QUYẾT ĐỊNH VIỆC CẦN PHẢI KHÁM NGHIỆM TỬ THI?

Khám nghiệm do yêu cầu của tòa án

Mọi trường hợp tử vong tại bệnh viện đều được báo cáo cho Tòa Án Điều Tra Tử Vong nếu tử vong xảy ra trong những điều kiện sau đây:

- trong vòng 24 tiếng sau khi nhập viện (nếu nguyên nhân tử vong được cho là không bình thường),
- nếu tử vong xảy ra trong khi gây mê hoặc trong vòng 24 tiếng sau khi được gây mê,
- khi bệnh nhân được bác sĩ xác nhận đã "Chết Khi Mới Đến" bệnh viện.

Trong các trường hợp khác, tử vong được báo cho Tòa Án khi nguyên nhân gây tử vong mang tính bất thường, khả nghi, chưa rõ ràng hoặc bất ngờ. Những nguyên nhân này có thể bao gồm hành hung, tai nạn và tự tử. Tử vong trong các hoàn cảnh khác, chẳng hạn như khi đương sự đang bị tạm giam, hoặc một số tử vong khi đương sự đang bị cầm giữ tại các cơ quan luật pháp, y tế cũng phải được báo cáo.

Khi Tòa Án can dự vào, không nhất thiết phải có điều gì khả nghi về sự tử vong. Tòa Án có nhiệm vụ xác định nguyên nhân và hoàn cảnh của cái chết.

Nếu Tòa Án yêu cầu khám nghiệm tử thi, không cần phải có sự thỏa thuận của gia đình, tuy nhiên gia đình cần được thông báo.

Tập tài liệu này chỉ cung cấp tin tức về việc khám nghiệm tử thi do yêu cầu y khoa (không phải do yêu cầu của Tòa Án), để biết thêm chi tiết về khám nghiệm tử thi do yêu cầu của Tòa Án, xin liên lạc với Nhân Viên Xã Hội tại Văn Phòng Tòa Án Điều Tra Tử Vong Tiểu Bang qua số điện thoại (08) 8204 0600.

Khám nghiệm tử thi do yêu cầu y khoa

Gia đình có thể xin bác sĩ sắp xếp việc khám nghiệm, hoặc bác sĩ có thể xin phép gia đình để khám nghiệm hầu tìm nguyên nhân gây tử vong.

Việc khám nghiệm này không thể được thực hiện khi không có sự thỏa thuận của gia đình.

Nhân viên bệnh viện sẽ tôn trọng và ủng hộ bất cứ quyết định gì của thân nhân gần nhất về việc khám nghiệm.

AI CÓ QUYỀN CHO PHÉP KHÁM NGHIỆM TỬ THI?

Thân nhân gần nhất là người được yêu cầu để cho phép thực hiện việc khám nghiệm. Người này sẽ phải ký nhận mẫu đơn Yêu Cầu và Cho Phép Khám Nghiệm Tử Thi.

Theo thứ tự ưu tiên, thân nhân gần nhất là:

- người phối ngẫu, con cái trên 18 tuổi, cha mẹ, anh chị trên 18 tuổi.

Nếu trẻ em qua đời, thân nhân gần nhất theo thứ tự ưu tiên là:

- cha mẹ, anh chị trên 18 tuổi, người giám hộ của đứa bé.

Một bản sao của mẫu đơn Yêu Cầu và Cho Phép Khám Nghiệm Tử Thi sẽ được đưa cho người này giữ.

Nếu quý vị có thắc mắc gì về trình tự trên, quý vị nên bàn thảo với nhân viên y tế khi họ xin phép quý vị để thực hiện việc khám nghiệm.

CÓ NHỮNG CHỌN LỰA NÀO KHÁC NGOÀI VIỆC KHÁM NGHIỆM TOÀN BỘ HAY KHÔNG?

Khi quý vị đồng ý cho khám nghiệm, quý vị có thể quyết định xem mình muốn khám nghiệm toàn bộ hay khám nghiệm giới hạn.

Đối với khám nghiệm toàn bộ, tất cả các bộ phận nội tạng như óc, tim, phổi gan, thận, ruột, bao tử, bộ phận truyền sinh, mạch máu và các hạch nhỏ được xem xét kỹ lưỡng.

Quý vị có thể chỉ muốn cho phép khám nghiệm giới hạn. Quý vị sẽ phải ghi rõ trên mẫu đơn Yêu Cầu và Cho Phép Khám Nghiệm Tử Thi bộ phận hoặc phần nào của thi thể quý vị không muốn xét nghiệm. Việc này sẽ giới hạn lượng tin tức thu thập được, tuy vậy việc khám nghiệm vẫn có giá trị. Bệnh viện sẽ tôn trọng nguyện vọng của quý vị.

Vấn đề này có thể được bàn thảo với nhân viên bệnh viện khi họ đề cập đến việc khám nghiệm.

CÓ THỂ HIẾN TẶNG BỘ PHẬN HAY MÔ CƠ THỂ CHO VIỆC CẤY GHÉP HAY KHÔNG?

Có rất nhiều người có ý muốn hiến tặng bộ phận cơ thể sau khi chết. Những người này có thể đã đăng ký vào Danh Sách Những Người Hiến Tặng Bộ Phận Cơ Thể của Úc Châu, hoặc đã cho biết ý muốn hiến tặng trên bằng lái xe, hoặc đã chỉ căn dặn một thành viên trong gia đình. Không phải cái chết nào cũng thích hợp cho việc hiến tặng bộ phận. Tuy nhiên, nếu có thể được, những nguyện vọng này cần được tôn trọng.

Quý vị có thể được hỏi ý kiến về việc hiến tặng bộ phận để dùng cho việc cấy ghép. Một nhân viên từ Cơ Quan Hiến Tặng Bộ Phận Cơ Thể của Nam Úc sẽ bàn thảo với gia đình về mọi lãnh vực của việc hiến tặng bộ phận và việc cấy ghép. Bệnh viện cũng có thể sắp xếp để một nhân viên hướng dẫn bàn thảo với quý vị về bất cứ vấn đề gì.

Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Cơ Quan Hiến Tặng Bộ Phận Cơ Thể của Nam Úc qua số điện thoại 8207 7117 (bệnh viện có các chi tiết liên lạc ngoài giờ làm việc).

SAU KHI KHÁM NGHIỆM, CÁC BỘ PHẬN HAY MÔ CÓ ĐƯỢC LƯU TRỮ KHÔNG?

Khi việc khám nghiệm đã hoàn tất, các bộ phận được hoàn trả về thi thể ngoại trừ khi cần phải thử nghiệm thêm. Mô, hoặc đôi khi nguyên một bộ phận, có thể được lưu trữ để xét nghiệm thêm hầu có thể chẩn đoán toàn diện hơn. Cần có sự thỏa thuận của thân nhân gần nhất khi cần lưu trữ bộ phận cơ thể để thử nghiệm thêm. Các bộ phận này có thể được hoàn trả về thi thể khi đã thử nghiệm xong.

Bộ phận hay mô được lưu trữ để dùng cho việc nghiên cứu và giảng dạy

Cần có sự thỏa thuận của thân nhân khi cần lưu trữ mô hoặc bộ phận để dùng cho việc nghiên cứu và giảng dạy. Sự thỏa thuận này có thể được yêu cầu để giúp cho các công trình nghiên cứu đã được Ủy Ban Luân Lý Bệnh Viện chấp thuận cho mục tiêu giảng dạy, hoặc cho việc bàn luận, trao đổi giữa các bác sĩ chuyên khoa. Mục tiêu giảng dạy bao gồm cả việc xử dụng bộ phận trong viện bảo tàng y khoa.

Thân nhân gần nhất có thể rút lại sự thỏa thuận của họ bất cứ lúc nào, bằng cách liên lạc với nhân viên bệnh viện, người đã đề cập đến việc khám nghiệm, hoặc viết thư đến vị Giám Đốc của bệnh viện.

CÓ NHỮNG CHỌN LỰA NÀO CHO VIỆC HOÀN TRẢ HAY HỦY BỎ BỘ PHẬN CƠ THỂ?

Khi quý vị đồng ý cho khám nghiệm tử thi, quý vị sẽ phải quyết định xem cần làm gì đối với các mô hay bộ phận khi mọi thử nghiệm đã hoàn tất.

Quý vị sẽ có một số chọn lựa, những chọn lựa này bao gồm việc các mô hay bộ phận sẽ được:

- bệnh viện hủy bỏ (thông thường bằng cách hỏa thiêu), hoặc
- hoàn trả về thi thể trước khi an táng (tuy nhiên việc này sẽ có thể làm đám tang bị đình trệ vì đôi khi rất khó tiên đoán sẽ cần bao nhiêu thời gian), hoặc
- giao cho công ty mai táng để được chôn cất theo đúng nguyện vọng của gia đình.

TÔI LÀM CÁCH NÀO ĐỂ BIẾT KẾT QUẢ CUỘC KHÁM NGHIỆM?

Thân nhân gần nhất có thể bàn thảo về kết quả của việc khám nghiệm với vị bác sĩ đã có trách nhiệm chăm sóc cho người quá cố. Ngoài ra, thân nhân gần nhất cũng có thể chọn một vị Bác Sĩ Toàn Khoa để nhận kết quả khám nghiệm và sau đó sẽ thảo luận với họ.

Nếu cần, bệnh viện cũng có thể cung cấp một bản báo cáo của việc khám nghiệm được viết theo ngôn ngữ dễ hiểu.

Nếu Tòa Án Điều Tra Tử Vong của Tiểu Bang thực hiện việc khám nghiệm, thân nhân gần nhất cần liên lạc với Văn Phòng của Tòa Án qua số 8204 0600 để biết thêm chi tiết về bản báo cáo của việc khám nghiệm.

KHI NÀO VIỆC AN TÁNG CÓ THỂ ĐƯỢC TỔ CHỨC?

Sau khi thân nhân qua đời, cần liên lạc ngay với công ty mai táng, họ sẽ liên lạc với bệnh viện về việc giao thi thể.

Nếu quý vị quyết định thực hiện việc khám nghiệm, thông thường thi thể người quá cố sẽ được giao cho công ty mai táng hai hay ba ngày sau khi chết (tuy nhiên có thể lâu hơn nếu tử vong xảy ra vào cuối tuần hay ngày nghỉ lễ). Thêm vào đó, nếu đã có quyết định cần phải hoàn trả bộ phận về thi thể, đám tang sẽ có thể bị đình trệ. Rất khó để tiên đoán sẽ phải mất bao nhiêu thời gian.

Các công ty mai táng đã quen làm việc chung với nhà xác để đáp ứng nhu cầu của tang quyến. Chẳng hạn, việc khám nghiệm tử thi sẽ không cản trở bất cứ nguyện vọng nào của gia đình trong việc ướp xác.

QUÝ VỊ ĐƯỢC NÂNG ĐỠ VỀ NHỮNG PHƯƠNG DIỆN NÀO?

Nâng đỡ về văn hóa và tôn giáo

Việc khám nghiệm tử thi đã được thực hiện nơi những người quá cố từ nhiều nguồn gốc văn hóa và tôn giáo khác nhau. Nếu quý vị thấy rằng có những niềm tin/tập tục tôn giáo và văn hóa nào cần phải được tôn trọng trong quá trình khám nghiệm, quý vị cần cho nhân viên bệnh viện biết.

Nếu có thắc mắc gì, quý vị nên nói chuyện với người có thể trợ giúp quý vị về mặt văn hóa và tôn giáo. Nhân viên bệnh viện có thể giúp quý vị liên lạc với người thích hợp.

Tin tức bằng các ngôn ngữ khác

Tập tài liệu này cũng được viết bằng các ngôn ngữ khác. Nhân viên bệnh viện có thể giúp quý vị có được một bản dịch của tài liệu này hoặc sắp xếp dịch vụ thông dịch khi cần thiết.

Ký vật

Khi khám nghiệm tử thi của hài nhi, nhân viên bệnh viện thường lưu giữ một số ký vật. Những ký vật này có thể bao gồm hình ảnh, dấu chân, dấu tay, băng tên đeo tay và tóc nếu có thể được. Ký vật có thể được lưu trữ trong một thời gian sau khi em bé mất. Tuy nhiên, gia đình nên lấy các ký vật ngay sau khi khám nghiệm.

Nếu quý vị không muốn cho khám nghiệm nhưng muốn

có các kỷ vật của em bé, việc này cũng có thể được thực hiện.

Xin hãy nói chuyện với nhân viên bệnh viện để biết thêm chi tiết.

Tin tức và sự nâng đỡ cho việc mất mát thân nhân

Nếu quý vị có thắc mắc gì, nhân viên bệnh viện hoặc khu bệnh lý sẽ cố gắng giải đáp cho quý vị. Khi xin phép cho việc khám nghiệm tử thi, bệnh viện có thể giúp quý vị liên lạc với dịch vụ nâng đỡ cho việc mất mát thân nhân. Dịch vụ này sẽ giúp quý vị trong nhiều vấn đề cá nhân cũng như những vấn đề thực tế khác.

Nhân viên bệnh viện còn có thể cung cấp tài liệu và chi tiết liên lạc của rất nhiều nhóm trợ giúp, họ sẽ giúp quý vị vượt qua nỗi đau buồn quý vị đang gặp phải.

Tài liệu xuất bản số: DHS_0021_ArtBerries_Hyde Park
Press_ACCS_August 2002